

NATIONAL ASSEMBLY

FIRST SESSION

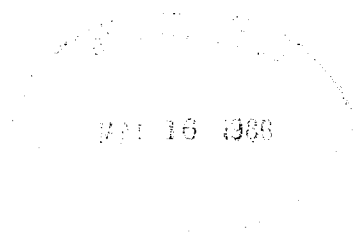
THIRTY-THIRD LEGISLATURE

Bill 49

An Act to amend the Act respecting Northern villages and the Kativik Regional Government

Introduction

**Introduced by
Mr André Bourbeau
Minister of Municipal Affairs**



**Québec Official Publisher
1986**

EXPLANATORY NOTES

This bill amends the Act respecting Northern villages and the Kativik Regional Government to empower a northern village municipality to entrust the operation of a sewage collection and disposal system to a third person.

A further object of the bill is to provide that any surplus or deficit for any fiscal year of the Kativik Regional Government is to be entered as a revenue or an expenditure in the budget of that body for the ensuing fiscal year.

Bill 49

An Act to amend the Act respecting Northern villages and the Kativik Regional Government

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

1. Section 174 of the Act respecting Northern villages and the Kativik Regional Government (R.S.Q., chapter V-6.1) is amended by inserting after the word “operate”, in the second line of paragraph 10, the words “or cause a third person to operate”.

2. Section 400 of the said Act is replaced by the following section:

“400. Any surplus or deficit for a fiscal year shall be entered as a revenue or an expenditure in the budget for the ensuing fiscal year.”

3. This Act comes into force on *(insert here the date of assent to this Act)*.